Document généré le 18 juil. 2025 13:57

Journal des traducteurs
Translators' Journal

Hommage respectueux à M. François Vézina

La Rédaction

Volume 1, numéro 4, avril 1956

URI : https://id.erudit.org/iderudit/1056506ar
DOI : https://doi.org/10.7202/1056506ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (imprimé)
2562-2994 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce document

La Rédaction (1956). Hommage respectueux à M. François Vézina. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, *1*(4), 89–90. https://doi.org/10.7202/1056506ar

Tous droits réservés © Les Presses de l'Université de Montréal, 1956

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

Hommage respectueux

à

Monsieur François Vézina

On ne peut douter un seul instant que l'administration d'un centre de préparation professionnelle aussi sérieux que l'*Institut de Traduction* ne soit confiée à une personne jouissant elle-même d'une haute réputation. C'est bien ce dont on se rendra compte en lisant les notes biographiques suivantes sur M. François Vézina, son Président actuel, si bien connu et estimé comme philosophe, économiste et traducteur.

M. François Vézina naquit à St-Jérôme, comté de Terrebonne, le 3 décembre 1896. Il fit ses études primaires au collège de St-Jérôme et son cours classique au collège de l'Assomption. Bachelier ès arts et licencié en philosophie en 1917, il s'inscrivit à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal et obtint sa licence en sciences commerciales en 1920. Boursier de la Province de Québec, il fit un stage de deux années à l'Ecole libre des Sciences Politiques de Paris. Il en sortit diplômé de la section économique avec spécialisation en finances publiques.

De 1923 à 1942, il enseigna la géographie économique à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales; et, en 1942, il y succédait à M. Edouard Montpetit en assumant l'enseignement de l'économie politique, des finances publiques et de la politique commerciale. En 1949, il prit la direction de la section économique et se chargea des cours de théorie du commerce international et d'histoire des doctrines économiques. En 1929, la Faculté des Sciences sociales de l'Université de Montréal le nomma professeur de production et, en 1932, de finances publiques. Depuis une dizaine d'années, il enseigne l'économie politique à l'Ecole Polytechnique. Il fut professeur d'économie de la Défense au C.E.O.C. de l'Université de Montréal de 1947 à 1949 et professeur à la French Summer School de l'Université McGill en 1940.

De 1933 à 1935, il fit des recherches pour le compte de la Commission du Tarif à Ottawa. En 1937, il dirigea les équipes de l'inventaire des ressources naturelles du Ministère du Commerce et de l'Industrie. L'année suivante il fit une enquête sur le marché du poisson de la province de Québec pour le Ministère des Pêcheries.

Depuis le début de sa carrière dans l'enseignement, il s'est occupé de travaux de traduction pour les institutions financières et certains groupements professionnels. Il a vu naître l'*Institut de Traduction* et s'y est toujours intéressé, plus particulièrement depuis 1947 où, à la mort de son fondateur, il en devint le Président.

Le *Journal des Traducteurs* est heureux de présenter cet hommage respectueux à M. François Vézina, membre honoraire de l'*Association canadienne des Traducteurs diplômés.*

TRADUCTIONS

MÉLANGES OFFERTS EN MÉMOIRE DE
GEORGES PANNÉTON

T. Taggart Smyth • H. W. Mandefield
J. Gaudefroy - Demombynes
J. Darbelnet • J.-P. Vinay

Edités en 1951 par

JEAN-PAUL VINAY

de

L'INSTITUT DE TRADUCTION

TOUJOURS D'ACTUALITÉ

Prix : $ 2.50

En vente chez :

Secrétariat de l'Institut de Traduction, 410 Wiseman— DO. 5879
Librairie Beauchemin, 430 St-Gabriel UN. 1-1431
Flammarion, 1243 Université UN. 6-6023
Autres librairies.